

NOVEMBER 1431 | 2010



# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS \*

## YIHAD

### UN ANÁLISIS DE INSPIRE 3

SPECIAL ISSUE

LETTER FROM THE EDITOR

\$4,200

\$4,200

# \$4,200

CENTRO DE ANÁLISIS Y PROSPECTIVA  
GABINETE TÉCNICO DE LA GUARDIA CIVIL



The Objectives of Operation Hemorrhage | Technical Details | Exclusive Images

NOVEMBER 1431 | 2010



# INSPIRE

## INSPIRE N°3

El tercer número de la revista es un especial dedicado a la "Operación Hemorragia", en la que un avión de carga (de transporte comercial) explotó el 3 de noviembre de 2010 en Dubai. La revista sentencia que "tuvimos éxito al derribar el avión UPS porque los medios de comunicación del enemigo no nos atribuyeron la operación. Hemos permanecido en silencio y puede que repitamos la operación".

### **Amenazas y avisos a Oriente y Occidente**

Ya en la primera página se hacen dos amenazas directas: una a Barack Obama y otra al gobierno saudí. Al presidente de Estados Unidos le dicen lo siguiente: "hemos atacado dos veces tus aviones en un año y seguiremos dirigiendo nuestros golpes contra tus intereses y los intereses de tus aliados". Con este mensaje Al Qaeda en la Península Arábiga (AQAP) pretende aumentar el miedo en la sociedad occidental.

Por otra parte, a Arabia Saudí la avisan: "queremos decirle al gobierno de al-Saud que Allah ha revelado su traición y colaboración con los sionistas. Que Allah maldiga a los traidores". AQAP considera traición cualquier tipo de contacto de musulmanes<sup>1</sup> con los infieles.

*Inspire* resalta el miedo que hay en Occidente con todo relacionado con la seguridad. La carta del editor anima a hacer ataques pequeños, que requieran menos personal y menos tiempo, y afirma lo siguiente: "Esta estrategia de atacar al enemigo con operaciones más pequeñas pero más frecuentes es lo que algunos denominan como estrategia de los cien cortes. El objetivo es hacer sangrar al enemigo hasta la muerte". Se refiere, principalmente, a la economía occidental. El editorial se dirige a todos los musulmanes para celebrar "el éxito de nuestra operación y les pedimos que recen por nosotros para que Allah nos capacite para seguir en esta lucha contra América [Estados Unidos], la cabeza de los cruzados de hoy".

### **Una celebración continua**

La alegría por el éxito de la operación no solo se refleja en los textos. En la página siguiente al editorial hay un anuncio a toda página con un avión difuminado. Debajo está escrito: "3/9/2010. El día que un árbol cayó a un bosque que nadie oyó"<sup>2</sup>.

En la sección "Preguntas que todos nos deberíamos estar haciendo" hace las siguientes reflexiones: "¿Tenemos que seguir enviando mensajes a América [Estados Unidos] con aviones para que cumplan nuestras demandas? ¿Por qué los medios de comunicación no dijeron absolutamente nada cuando el avión UPS explotó fuera de Dubai? ¿No es divertido que América piense que AQAP solo tiene un fabricante de bombas? ¿Cuántas veces vamos a ver a la monarquía saudí probar su amor a los judíos?".

<sup>1</sup>Arabia Saudí es de mayoría suní.

<sup>2</sup>Esta amenaza visual es una producción de *Where was the world?*



El artículo "Los objetivos de la Operación Hemorragia" va firmado por el "director de operaciones exteriores". Explica, una vez más, que lo que se pretende con el atentado no es causar víctimas, sino pérdidas económicas. Por supuesto, todo es culpa de Occidente, ya que "no es una batalla aislada sino la continuación de una larga historia de agresiones por parte de Occidente al mundo musulmán".

La crónica traducida de Shaykh Ibrahim al-Banna defiende que la Operación Hemorragia es un derecho "porque estamos defendiendo a los países musulmanes (...). Esta operación quiere demostrar a todo musulmán verdadero que no se puede comparar el precio del sacrificio por la gracia de Allah y el precio por la sumisión a judíos y cristianos", es decir, infieles. Hay que dar la vida por una causa justa: la del Islam.

Otra celebración visual es la del anuncio de un lingote de oro sobre una mancha de sangre y con el fondo blanco, para que destaque más, que dice: "Operación Hemorragia: una operación de ventaja"<sup>3</sup>.



*Inspire* también arremete contra Ali Abdullah Saleh, el ex presidente yemení<sup>4</sup>, en una caricatura. La imagen presenta al político mirando directamente a la cámara y rascándose la cabeza. El texto reza lo siguiente: "¿Qué puede hacer el presidente Ali Abdullah Saleh en su Estado fallido? Sí, sigue rascándote la cabeza"<sup>5</sup>.

Ikrimah al-Muhajir, del Departamento de Explosivos de AQAP, explica en un texto traducido los aspectos técnicos para burlar las medidas de seguridad (detectores de metales, perros rastreadores y rayos X). Además, se ríe de los servicios de inteligencia, ya que sus fallos son las victorias de AQAP: "con todos los servicios de inteligencia que tenía el enemigo, no pudieron detectar los explosivos aun cuando las impresoras fueron inspeccionadas dos veces en Reino Unido". El líder de al-Shabab recuerda también que "nuestra seguridad es su seguridad", al igual que "nuestra inseguridad es su inseguridad". El somalí termina con una amenaza: "si os negáis continuaremos nuestra guerra contra vosotros. Hace años que en el nombre de Allah nos estamos preparando y seguiremos este camino".

Yahya Ibrahim, el supuesto redactor jefe de la revista, celebra lo barato que le ha salido la operación a la comunidad musulmana y lo caro que le va a costar a Occidente: "Una operación de 4.200\$ va a costar a nuestro enemigo billones de dólares. En términos de tiempo y esfuerzo, tres meses de trabajo para un equipo de seis hermanos acabaría costando a Occidente cientos de miles, si no millones, de horas de trabajo en un intento de protegerse a sí mismo de nuestros paquetes de la muerte".

En las últimas páginas de este número, donde la imagen cobra más fuerza, se hace un agradecimiento especial al grupo Shabakat Ansar al-Mujahideen (Defensores de la Red de Muyahidines) por traducir el primer número de *Inspire* al árabe.

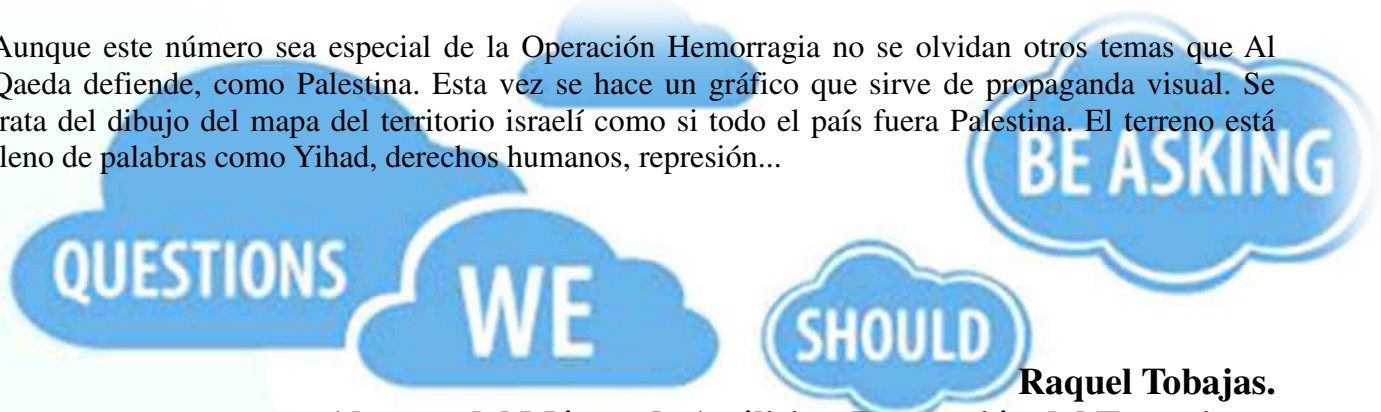
Indeed, those who disbelieve spend their wealth to

<sup>3</sup> Debajo pone "Esta es una producción de *Operational Ads*. Estos anuncios son producidos tras una operación importante"

<sup>4</sup>Estuvo más de 20 años frente al gobierno de Yemen hasta que en 2011, con las revueltas árabes, tuvo que dimitir.

<sup>5</sup> Debajo pone "Este anuncio te lo trae 'Una humillación fría'".

Aunque este número sea especial de la Operación Hemorragia no se olvidan otros temas que Al Qaeda defiende, como Palestina. Esta vez se hace un gráfico que sirve de propaganda visual. Se trata del dibujo del mapa del territorio israelí como si todo el país fuera Palestina. El terreno está lleno de palabras como Yihad, derechos humanos, represión...



**Raquel Tobajas.**  
**Alumna del Máster de Análisis y Prevención del Terrorismo**

- 1 We are waiting for the intelligent U.S. intelligence to tell us how we downed the UPS flight out of Dubai on the 3rd of September. Was it an incendiary or an explosive device? Was it sent from Sana'a or somewhere else?
- 2 Do we have to keep sending messages to America through air-planes so that they finally fulfill our demands?
- 3 Why did the media stay completely mute over the UPS cargo airliner that was blown up just outside of Dubai?
- 4 Isn't it funny how America thinks AQAP has only one major bomb maker?
- 5 How many times are we going to see the Saudi Monarchy proving their love for the Jews?
- 6 Can America be likened to an ant hole that gets stomped upon whenever discovered? Apparently yes.

